www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 654

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 15 août 2011

10000 kip



Les médias lao représentent la population, aux côtés du Parti

(Page 4)



VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

Lutte contre la sécheresse et les inondations
--page 5

Santé

Une femme pauvre sauvée grâce à la générosité des médecins
--page 9

ASEAN

14e anniversaire de l'adhésion de la RDP Lao à l'ASEAN
--page 11

Francophonie

Formation didactique en français, langue professionnelle : affaires et tourisme
--page 13

Développement

Réunion consultative sur le PNUAD 2012-2015
--page 17

Profil

Une licence en langue Lao et en communication pour devenir journaliste***--page 19***

Sport

Une marche pour la Journée de l'ASEAN
--page 23

M. Choummaly Sayasone termine sa visite au Vietnam

Khamphouth Xayasomroth



M. Nguyen Phu Trong et M. Choummaly Sayasone

Le secrétaire général du Parti populaire révolutionnaire lao et Président de la République Démocratique Populaire Lao, M. Choummaly Sayasone, accompagné de son épouse et de sa délégation, a terminé avec succès la visite officielle qu'il a effectuée du 8 au 10 août 2011 en République Socialiste du Vietnam et a regagné le Laos le mercredi 10 août. Au cours de leur visite, la plus importante depuis sa réélection à ces postes, les plus élevés du Parti et du pays, M. Choummaly Sayasone a eu des entretiens avec ses homologues vietnamiens, le secrétaire général du Parti communiste du Vietnam, M. Nguyen Phu Trong, et le Président de la République Socialiste du Vietnam, M. Truong Tan Sang, portant sur plusieurs questions relatives aux relations d'amitié, à la solidarité exceptionnelle et à la coopération sur tous les plans entre les Partis, les gouvernements et les peuples des deux pays. Le Dr Thongloun Sisoulit, membre du bureau politique du Comité central du PPRL, vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères et président de la Commission des relations extérieures du Comité central du PPRL, a déclaré à son retour que cette visite, qui était la première visite à l'étranger de M. Choummaly Sayasone depuis sa reconduction à ces postes, avait connu un franc succès. Elle a permis de discuter et de négocier avec les plus hauts dirigeants du Parti et du gouvernement du Vietnam sur nombre de questions importantes dans la coopération étroite qu'entretiennent de longue date les deux pays frères. Le Dr Thongloun Sisoulit a indiqué que le succès de cette visite permettrait aux deux pays de mettre en œuvre les accords déjà conclus entre les bureaux politiques des deux Partis et les hauts dirigeants des deux pays. Au cours de son séjour au Vietnam, M. Choummaly Sayasone a eu également des entretiens avec de nombreuses personnalités vietnamiennes importantes. Lors de chaque entretien , des points de vue ont été échangés sur le renforcement des relations entre les partis et les gouvernements des deux pays, notamment sur la base des accords déjà conclus par les bureaux politiques des deux partis le 26 décembre 2010 et du procès-verbal de la 33e conférence des commissions de coopération (20 juin 2011). M. Choummaly Sayasone est allé déposer une couronne de fleurs au pied du monument du soldat inconnu et au mausolée du Président Ho Chi Minh, et a rendu visite à M . Do Muoi, ancien secrétaire général du PCV. Un banquet a été organisé en son honneur. La délégation lao a visité plusieurs centres historiques, culturel set touristiques à Hanoi et à Da Nang avant de regagner le pays.

Composition de la délégation de M. Choummaly Sayasone

Le Dr Thongloun Sisoulit, le Dr Bonpone Bouttanavong, membre du bureau politique du CC du PPRL, secrétaire du CC du PPRL et directeur du cabinet du CC du PPRL, le Dr Phankham Viphavanh, membre du bureau politique du CC du PPRL, ministre de l'Education et des sports, Mme Sounthone Sayachack, membre du CC du PPRL, ambassadrice de la RDP Lao en RS du Vietnam.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'lnformation, de la culture et du tourisme

Directeur général : Savankhone Razmountry
Directeur adjoint et rédacteur en chef: Thongsavath Chansombath
Rédacteur en chef associé: Khamphouth Xayasomroth
Rédacteurs en chef adjoints: Manila Vanthanouvong, Phong Thammavongsa

Journalistes : Somphavanh Siramath, Bouaphanh Vibounsak, Sonesavanh Souliyaphack, Phetphoxay Sèngpaseuth,
Stagiaire: Fanny Potkin

Secrétaire général de la rédaction: Somsanouk Mixay
Conseiller: Stany Kol
Correcteurs: André Piozet

Collaborateurs: Elisabeth Galland, Véronique Habert
Maquettiste et publicité: Samly Singhanath, Somsanith Sensouphon
Edition Internet: Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73
www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Félicitations au nouveau Premier ministre de Thaïlande



Mme Yingluck Shinawatra

Le Premier ministre de la République Démocratique Populaire Lao, M. Thongsing Thammavong, a envoyé le 8 août 2011, un télégramme de félicitations au nouveau Premier ministre du royaume de Thaïlande, Mme Yingluck Shinawatra : « *A l' occasion de votre nomination par ordonnance royale au poste de Premier ministre du royaume de Thaïlande, au nom du gouvernement et du peuple du Laos et en mon nom personnel, je tiens à vous faire part de ma satisfaction et à vous adresser mes félicitations. J'espère travailler en étroite collaboration avec vous pour continuer à promouvoir et à renforcer les relations d'amitié et de bon voisinage et la bonne coopération qu'entretiennent fraternellement nos deux pays et les deux peuples du Laos et de la Thaïlande. Je souhaite que cette tradition se poursuive, dans l'intérêt de nos deux peuples, pour leur prospérité et pour la paix, la stabilité et la coopération pour le développement dans la région et dans le monde. Je vous souhaite bonne santé et succès dans l'exercice de vos nobles et dignes fonctions.* »

La constitution du Laos a 20 ans

Khamphouth Xayasomroth



La Constitution a été promulguée le 15 août 1991.

Le gouvernement du Laos, après l'établissement de la République Démocratique populaire Lao, a déployé tous ses efforts pour gouverner le pays sur la base de la loi et transformer le pays en un Etat de droit. C'est ainsi que la Constitution, la loi suprême dont dépendent toutes les autres lois, a été promulguée le 15 août 1991. Elle est donc âgée de 20 ans à ce jour. Pour adapter le pays à l'évolution des réalités, au développement rapide de l'économie nationale, et notamment à la nécessité d'encourager l'investissement dans le pays, ainsi qu'au rôle incombant au Laos dans les relations internationales, l'Assemblée nationale a adopté depuis 1991 nombre de lois couvrant divers domaines, qu'il s'agisse de l'économie, de l'administration ou encore de la culture et de la société. Le site web de l'Assemblée nationale en comporte 59 à ce jour. A l'occasion de l'anniversaire de la Constitution du Laos, divers séminaires ont été organisés cette année, comme les années précédentes, pour mieux faire connaître la Constitution et pour contribuer à l'application des lois en vigueur. En amont, la commission de propagande et de formation du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao a publié le 4 août 2011 une directive sur l'organisation générale des séminaires relatifs au 20e anniversaire de la Constitution du Laos. D'autre part, conformément à une directive du secrétariat du CC du PPRL en date du 22 juillet 2011, cette commission devra coopérer avec l'Assemblée nationale et le ministère de la Justice pour faire en sorte que la célébration de cet anniversaire soit couronnée de succès. Chaque séminaire devra intégrer l'explication des résolutions adoptées lors du 9e Congrès du PPRL, des orientations du 7e plan quinquennal de développement socio-économique national ainsi que les conditions et modalités de création d'un Etat de droit. Chaque séminaire devra faire le point sur l'application de la Constitution et le respect des lois promulguées. Il conviendra également de mettre en lumière les points forts et les points faibles et d'en tirer les leçons pour envisager les mesures à prendre afin de lutter contre tous les phénomènes négatifs qui pourraient se produire dans l'observation de la loi. Ceci vise à renforcer l'esprit de patriotisme et l'attachement au nouveau régime, à concentrer tous les efforts intellectuel, physiques, et financiers sur la protection et la reconstruction nationale pour transformer le pays en un pays prospère, source de bien-être et de bonheur, et renforcer l'union nationale, la démocratie, la justice et le développement.

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

Les médias lao représentent la population, aux côtés du Parti

Les médias ont une fonction importante : ils sont l'arme du peuple pluriethnique pour la préservation et le développement du Laos et de sa belle culture.

Sonesavanh Souliyaphack



Le Dr Bosèngkham Vongdara (2e à droite), lors du séminaire au Palais national de la culture, à l'occasion du 61e anniversaire de la Journée nationale des médias lao.

Comme chaque année depuis 1950, la Journée nationale des médias lao a été célébrée le 13 août 2011. Cette journée est importante pour les médias lao, qui effectuent avec succès un important et vaste travail pour valoriser le pays, conformément au rôle que leur reconnaît le Parti. Les médias sont comme un pont entre les citoyens et la Parti. Ils rappellent le rôle majeur joué par le Parti, depuis la guerre menée autrefois pour obtenir l'indépendance jusqu'à maintenant. En même temps, les médias, qu'il s'agisse des journaux, des médias électroniques ou d'autres, diffusent des informations qui contribuent à promouvoir une meilleure connaissance de la politique du Parti, les droits des citoyens, l'amour du pays, et qui fournissent nombre d'explications sur la politique, l'économie et le développement, les sciences et les technologies, la culture et les loisirs, les problèmes de la société etc.



Le 13 août 1950, le Parti a décidé de créer un journal appelé Lao Issara (Laos Libre), qui est devenu depuis lors le journal quotidien Pasaxon. Le 13 août 1960, la radio a été créée par un groupe spécial du Parti. Le 6 janvier 1969, l'Agence de presse Khaosane Pathet Lao (KPL) a été créé pour fournir une nouvelle source d'informations du Parti à l'intention de la presse étrangère. Le 1er février 1983 a été lancée la télévision nationale du Laos, qui s'est considérablement développée depuis lors. Tous ces médias lao ont permis de conserver les acquis de la Révolution lao et de jeter les bases de la nouvelle société lao.

A l'occasion de cette Journée, le ministre de l'Information de la culture et du tourisme, le Prof. Dr Bosèngkham Vongdara, a déclaré notamment : « *Ces dernières années, le secteur de l'information s'est considérablement développé et a progressé en qualité. Il a profité des progrès accomplis dans les technologies et dans les ressources humaines. Les informations en provenance du Laos ou de l'étranger sont aujourd'hui accessibles par Internet. La création la technique du média lao et étranger peut voir les informations par internet. Dans l'avenir les médias lao vont évoluer : 30 % seront numériques, plus encore dans le reste du monde, ce qui permettra d'améliorer la présentation des informations fournies et de leur contexte. Il faudra parallèlement renforcer la formation professionnelle des journalistes pour pouvoir rendre compte de la politique du Parti et des décisions du gouvernement, et pour renforcer la coopération avec les médias internationaux.* »

On compte aujourd'hui une centaine de journaux au Laos, parmi lesquels 9 sont distribués dans la capitale et dans les provinces, tout comme la Télévision nationale lao émet dans tout le pays. Il y a également 43 radios.

Lutte contre la sécheresse et les inondations

Somphavanh Siramath



Les travaux de lutte contre la sécheresse et les inondations sont des priorités du gouvernement de la RDP Lao afin d'aider la population, en particulier les agriculteurs qui en sont affectés.

« *Pour soutenir les agriculteurs dont les exploitations ont été endommagées par les récentes inondation, nous allons leur fournir des stocks de semences, notamment de riz, de maïs et de divers légumes,* a récemment déclaré le chef du département de l'Agriculture et des forêts, le Dr Silavanh Sawathvong. *Pour alléger leurs charges, nous discutons actuellement avec les banques en vue de réduire le taux d'intérêt de leurs emprunts afin qu'ils puissent rétablir leurs trésoreries et honorer leurs créances. Nous appliquons ces mesures chaque année quand cela est nécessaire.* »

Depuis plusieurs années, le gouvernement de la RDP Lao alloue de nombreux crédits au renforcement des infrastructures agricoles, notamment pour la rénovation et la construction de réseaux d'irrigation et de digues dans les zones inondables, de même pour la consolidation des berges du Mékong.

« *Actuellement nous établissons le bilan des pertes et des dégâts causés par les tempêtes Haima et Nock-Ten afin de déterminer le montant exacte du préjudice subi et que le gouvernement puisse prendre les dispositions nécessaires à cet effet,* a déclaré le chef du département de l'irrigation de la capitale, M. Khamphad Sourinphoummy. *Dès que les crédits seront disponibles nous commenceront la restauration des ouvrages endommagés par ces deux catastrophes, à commencer par le contrôle des vannes pompant l'eau du Mékong ou des autres fleuves, indispensables à l'irrigation, les systèmes d'irrigation des arrondissements de Hadxayfong, de Xaythany et de Pakngum. En prévision d'une sécheresse, nous allons construire de nouveaux canaux d'irrigation et rénover les anciens et remplacer le matériel défectueux de chaque station. La construction et la rénovation des canaux irrigués commenceront pendant la saison sèche afin d'assurer le repiquage du riz pour l'année prochaine. Ce programme bénéficiera du soutien de la Banque Asiatique de Développement.* »

Chaque année, les agriculteurs du Laos doivent faire face à des sécheresses et des inondations. Conscientes de ce problème, les banques accordent des délais de paiement aux agriculteurs ayant souscrits un emprunt et Electricité du Laos réduit le coût de leur charge d'électricité.

Une nouvelle Mercedes en vente au Laos

Somphavanh Siramath

Le dernier modèle Mercedes de la série CLS 63 AMG C-CLASS Coupé est maintenant en vente au Laos. Le directeur général de la société Auto Lao Limited, qui importe les voitures Mercedes en RDP Lao, M. Anolak Thammavong, a récemment présenté cette nouveauté au siège de sa société, dans le quartier d'Oupmong, arrondissement de Sikhottabong à Vientiane.

Cette version de la CLS 63 AMG bénéficie de plusieurs innovations, dont un moteur redessiné et une nouvelle boîte à sept rapports développée par AMG. Elle est à la fois plus rapide et plus économe (1 litre-14 km) et est dotée de plusieurs mécanismes de sécurité. Auto Lao Limited assure une garantie (entretien et réparation) de deux ans (ou 200 000 kilomètres) après l'achat du véhicule. Pour acquérir ce joyau de technologie sur quatre roues, il vous faudra débourser 105 000 dollars (environ 840 millions de kips).

« *Les voitures Mercedes-Benz sont d'un prix élevé, justifié par leur qualité et leur conception exceptionnelle,* a déclaré le chef du marketing d'Auto Lao Limited, M. Sènesakda Singsouligna. *Certes, nous en vendons moins que les autres marques mais les commandes pour ce modèle, produit en Angleterre, ne cessent d'augmenter. Nous allons recevoir cinq voitures de cette série seulement car l'année est déjà bien avancée, mais nous en recevrons plus d'une vingtaine l'année prochaine. D'après nos estimations, nous devrions en vendre plus d'une quinzaine par an.* »



La CLS 63 AMG bénéficie de plusieurs innovations.

La RDP Lao, peuplé d'environ sept millions d'habitants, voit depuis quelques années son parc automobile exploser. De nombreuses marques y sont présentes et l'on voit apparaître les modèles les plus récents. En juillet notamment, cela a été le cas pour les marques Hyundai, Toyota et Mercedes-Benz.

Règlementation des carrières à ciel ouvert le long des cours d'eau

Le service des Travaux publics de la province de Luang Prabang a tenu la semaine dernière, une réunion à laquelle ont assisté les autorités provinciales, les entrepreneurs et les habitants pour les informer de la réglementation relative au secteur minier, notamment en matière d'exploitation de terre, de sable, de graviers ou autres carrières à ciel ouvert, principalement situées près des cours d'eau. Ce séminaire visait à sensibiliser les participants à la protection de l'environnement, notamment contre l'érosion, les glissements de terrain, le tarissement des cours d'eau, la pollution et autres phénomènes négatifs provoqués, le plus souvent, par des entreprises illégales ne respectant pas les normes de sécurité et utilisant du matériel défectueux. Le directeur général adjoint des services des Travaux publics et des transports fluviaux, M. Bouaphanh Thetdavanh, a fait savoir que les entreprises, souhaitant exploiter près des cours d'eau, devaient en faire impérativement la demande auprès du ministère des Travaux publics et des transports et qu'aucun travaux ne pouvaient être entrepris avant d'obtenir les autorisations réglementaires.

Précipitions annoncées sur l'ensemble du pays

Les basses pressions, renforcées par les vents des moussons qui couvrent et qui traversent la région, provoqueront des pluies plus ou moins fortes sur l'ensemble du pays, notamment dans les provinces du sud. Des crues sont à craindre et les zones riveraines des cours d'eau risquent des inondations. Le département de la météorologie et de l'hydrologie appelle à la vigilance et recommande à la population de se tenir informer du niveau du Mékong afin de se préparer à d'éventuelles inondations.

Séminaire sur le statut général des fonctionnaires

L'institut national des sciences sociales a organisé les 10 et 11 août derniers, un séminaire sur le statut général, les grades et différents échelons selon le niveau hiérarchique des fonctionnaires. Ce séminaire auquel ont assisté plus de 60 personnes avait pour objectif d'élever le niveau de compréhension des procédures de passage de grades et d'échelons de chaque service. Il visait aussi à établir de nouvelles bases en matière de sélection, de recrutement, d'affectation, d'évaluation, de nomination, de déplacement, de limogeage, de formation des fonctionnaires afin d'élever le rôle, les responsabilités et la créativité des fonctionnaires et d'éviter les phénomènes négatifs dans la gestion ainsi que d'assurer et garantir la transparence de l'appareil administratif de l'Etat.

Aide aux victimes des inondations

Plusieurs particuliers, sociétés et organisations se sont mobilisés pour collecter des dons destinés aux victimes des inondations qui se sont produites sur l'ensemble du pays. Le 9 août, la maison de confection Unilever a remis un lot de vêtements, d'un montant de plus de 10 000 dollars au ministère du Travail et des affaires sociales. Ils seront distribués aux familles victimes des inondations provoquées par le typhon Haima, en juin dernier, dans les régions du nord et du centre du pays.
La remise du don s'est déroulée en présence du vice-ministre du Travail et des affaires sociales, de la directrice de la maison de confection Unilever, Mme Anousone Kèobandit et de fonctionnaires concernés.

Faits divers

Faux étudiants

La police judiciaire poursuit activement un groupe de malfaiteurs spécialisés dans le vol à la tire et se déguisant en étudiants pour réaliser leurs méfaits. Une série de vols ont été commis entre le 12 et 17 juillet. L'une des victimes était une étudiante de nationalité coréenne âgée de 21 ans, inscrite à l'Université nationale du Laos. Selon sa déposition, alors qu'elle mangeait une crème glacée dans un magasin situé près de sa résidence, à Saphanthong, arrondissement de Sisattanak de la capitale, deux jeunes individus en tenue estudiantine, circulant sur une moto, se sont approchés d'elle et l'ont agressée violemment avant de lui dérober son sac à main et de s'enfuir. Son sac contenait 500 000 kips, un appareil photographique et des effets personnels. Autre affaire imputée à ce groupe : Il s'agit d'un ouvrier de 41 ans habitant à Khoualouang, arrondissement de Chanthaboury de la capitale. L'homme allait rentrer chez lui quand soudain deux individus en moto, vêtus de chemises banches et de pantalons noirs à la manière des étudiants, l'ont approché comme s'ils voulaient lui demander un renseignement. Arrivés à sa hauteur, ils l'ont agressé et lui ont arraché son sac, qui contenait 300 000 kips, 30 000 bahts et un passeport. La police, qui recommande la vigilance. On se connaît par la figure, dit-on, mais pas par le cœur. On pourrait ajouter que l'habit ne fait pas le moine.

Arrêté grâce à une carte de téléphone volée

La police criminelle a arrêté un homme pour affaire de cambriolage grâce à une carte de téléphone volée qu'il avait revendue à une tierce personne et sur la base de plusieurs indices. M. Sèng 27 ans, ouvrier indépendant, demeurant à Na Nokkhoum, district de Thoulakhom, province de Vientiane, a avoué avoir cambriolé la maison de M. Bounnhong, commerçant, habitant le village Phakhao, arrondissement de Xaythany de la capitale, village où celui-ci et sa femme ont déménagé début juin 2011. Etant un client régulier, M. Sèng a remarqué la situation du magasin de M. Bounnhong et l'a cambriolé. La première fois, il a volé 4,6 millions de kips, la deuxième fois deux millions de kips et la troisième fois 4,2 millions de kips, 4500 bahts et plusieurs cartes de téléphone. A l'issue d'une enquête approfondie, portant notamment utilisation de la carte de téléphone volée ainsi que sur la situation et le comportement insolite de M. Sèng, la police a pu arrêter cet homme dans son village natal.

Arrêté pour revente d'une moto volée

Le service de police de Luang Prabang a arrêté, le 29 mai 2011, M. Phayboun, alias Talo, 18 ans, ouvrier indépendant demeurant dans le village de May, district et province de Luang Prabang, pour vol de motos. Ses aveux ont fait état de quatre vols de moto à son actif. Chaque moto, du modèle Honda Wave, a été revendue pour deux millions de kips, sauf la dernière qu'il voulait céder à 1, 5 million de kips. Il a également dénoncé un complice avec lequel il a volé un générateur, revendu par la suite 1, 5 million de kips. Ils ont été placés tous les deux en détention provisoire dans l'attente de leur jugement. La police locale a ouvert une enquête pour identifier un éventuel réseau et de restituer les biens volés à leurs propriétaires.



Dr Som Ock Kingsada (au centre)

Le Laos a accueilli la 3e conférence internationale sur la santé

Phetphoxay Sèngpaseuth

La troisième conférence internationale de santé publique des pays de la sous-région du Mékong, organisée en coopération par l'Université des sciences de la santé et le ministère de la Santé s'est tenue les 9-10 août 2011 à Vientiane. Elle a été coprésidée par le vice-ministre de la Santé du Laos, le Dr Som Ock Kingsada et le directeur adjoint de l'Université des sciences de la santé, le Dr Sing Ménorath, en présence de représentants du secteur de la santé des pays de la région : Thaïlande, Vietnam, Cambodge, Chine (Yunnan) et Myanmar. Etaient invités les représentants de groupes de recherche travaillant actuellement au Laos ainsi que les représentants d'organisations internationales de la santé: l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), le Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF), le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), l'Ecole des Hautes Etudes en Santé publique (EHSP), L'Institut de recherche pour le développement (IRD), l'Institut de la francophonie pour la médecine tropicale (IFMT), CARE International, la Fondation Mérieux, l'Institut Pasteur… Pendant ces trois jours la conférence a été un lieu d'échange d'idées qui a permis de faire naître des collaborations scientifiques et des projets communs afin de mieux sensibiliser le grand public aux questions de santé dans les pays de la sous-région du Mékong et de la zone Asie-Pacifique. Des projets ont été proposés pour améliorer la qualité et la pertinence des programmes d'éducation et de formation ainsi que la recherche et renforcer la capacité et la durabilité de collaboration en santé publique dans les pays de la sous-région du Mékong. « *Au cours de ces sessions, j'invite les représentants de la santé ici présents à se concerter sur les défis mondiaux de la maintenance préventive des questions de santé publique dans la sous-région du Mékong,* a déclaré le Dr Som Ock Kingsada dans son discours d'ouverture*, notamment sur les points quatre, cinq et six des Objectifs du Millénaire pour le Développement fixés par les Nations Unies, que le gouvernement lao entend atteindre d'ici 2015 : réduire le taux de mortalité maternelle et infantile, enrayer la propagation du VIH/sida et combattre le paludisme et d'autres maladies*. »

Thèmes discutés lors des différentes sessions de travail :

- Le renforcement des systèmes de santé, les ressources humaines pour la santé, le financement de la santé, les systèmes d'information sanitaire, les technologies et les produits médicaux, les prestations de services ;
- La santé sexuelle et reproductive ;
- La santé maternelle et infantile ;
- Le VIH / SIDA, la tuberculose et le paludisme ;
- La nutrition et la sécurité alimentaire ;
- Le réchauffement climatique : l'impact environnemental ;
- Les maladies infectieuses et tropicales ;
- La surveillance et le contrôle des maladies transmissibles (y compris les nouvelles menaces de santé publique) ;
- Les maladies non transmissibles et les facteurs de risque (tabac, alcool)

Lors de la conférence un rapport a été présenté sur les progrès réalisés suite à la première conférence internationale de santé publique des pays de la sous-région du Mékong, tenue à Khon Kaen (Thaïlande), en 2009 et à la seconde, tenue à Huê (Vietnam), en 2010.

Evaluation du projet « santé communautaire »

Phetphoxay Sèngpaseuth

La Croix-Rouge lao (CRL), en coopération avec la Croix-Rouge française (CRF), a organisé la semaine dernière, à Vientiane, une réunion pour évaluer le bilan de la deuxième phase du projet « santé communautaire » mis en œuvre depuis 2008 avec le soutien de la CRF et de l'Union Européenne dans les provinces de Vientiane et de Xayaboury. Elle s'est déroulée en présence du président de la CRL, le Dr Snivourast Sramany, du représentant de l'ambassade de France au Laos, M. Philippe Devaud, et de 50 représentants des unités de la CRL de la province de Vientiane et de Xayaboury. L'objectif principal de la réunion était de mesurer l'efficacité des actions de santé communautaire menées dans les districts les plus défavorisés de ces deux provinces, Mèth, Kasy et Hom pour celle de Vientiane, et Xienghone, Ngeun et Hongsa pour celle de Xayaboury. Les programmes de santé communautaire reposent sur la sensibilisation et la formation des habitants des villages cibles à l'hygiène, à la prévention des maladies infectieuses et des épidémies, ainsi qu'au maintien d'un environnement sain par la construction de points d'eau potable et de fosses septiques. Depuis 2008, ces programmes ont été mis en œuvre dans 58 villages de ces deux provinces.



Le Dr Snivourast Sramany (1er à gauche,)

« *La stratégie de la CRL est de travailler en étroite collaboration avec les ministères, notamment celui de la Santé, pour tenir pleinement son rôle d'organisatrice d'aide sociale, à la disposition des services humanitaires du gouvernement,* a déclaré le Dr Snivourast Sramany. *Notre mission est d'aider les personnes les plus vulnérables. Beaucoup d'actions de la Croix-Rouge française ont été menées dans les villages éloignés du pays grâce à la coopération des habitants*. »

« *L'ambassade de France se réjouit du concours financier apporté à ce projet par le ministère des Affaires étrangères et européennes, ainsi que par l'AFD et par l'Union Européenne,* a déclaré M. Phillipe Devaud. *Vous avez su établir des partenariats solides qui, au-delà du projet de santé communautaire, vous ont permis de répondre ensemble à plusieurs autres défis. Je pense aux activités de formation et de préparation aux catastrophes dans les provinces de Vientiane et Savannakhet, ou aux activités de mitigation et d'atténuation des impacts et de secours aux victimes suite aux inondations de 2008, dans la province de Vientiane, et au typhon Ketsana, dans le sud du pays, en 2009*. »

La CRL est une organisation humanitaire du Laos, dont la vocation première est de soutenir les populations victimes de catastrophes naturelles en fournissant des services de transfusion sanguine et de soins de santé. La Croix-Rouge lao existe depuis 1992. Elle compte des unités dans les 17 provinces du pays.

Reportages contre le sida (fin)

54 millions de dollars contre le sida d'ici 2015

Van Manivong (*KPL*)

Entre 2008 et 2009, il a été dépensé environ 11 millions de dollars pour lutter contre le sida au Laos. La contribution du gouvernement lao n'est que de 2 %, le reste de l'argent provient de bailleurs de fonds internationaux dont le Global Fund est le plus important. 70 % de ce budget a été utilisé pour l'accès au traitement et aux soins hospitaliers, ainsi qu'une partie pour la formation professionnelle des soignants, la mise en place de lois et de programmes de lutte.

Pascal Stenier, représentant de l'Onusida à Vientiane a déclaré que le nouveau budget pour les quatre ans à venir (2011-2015) prévoit 54, 2 millions de dollars dont trente seront investis dans la prévention, seize dans le traitement et huit dans d'autres services.

Le budget alloué à la prévention augmentera progressivement chaque année, passant de 4, 3 millions en 2011 à 7, 9 millions de dollars en 2015. Il a été décidé de consacrer 60 à 85 % de ce budget à des actions ciblant les groupes considérés comme les plus à risques. Le reste sera consacré à des actions de prévention dans les établissements scolaires, à la sensibilisation par les médias, à la prévention de la transmission mère-enfant, à l'information auprès des hommes à partenaires multiples et à la publicité pour les préservatifs.

Le docteur Phèngphet, responsable de la communication du centre de lutte contre le sida et les maladies transmissibles, émanation du ministère de la Santé, a expliqué que la contribution financière des ONG et des organisations internationales varie chaque année. L'argent est distribué dans tous les centres de prise en charge du pays, dont deux se trouvent à Vientiane à l'hôpital Setthathirat et à l'hôpital Mahosot et les autres à Luang Prabang, Bokèo, Savannakhet, et Champassak.

Une partie du budget est utilisé pour des actions de prévention en direction des personnes à risque, en particulier les jeunes et les travailleuses du sexe, afin qu'ils comprennent ce qu'est le sida et qu'ils soient plus aptes à se protéger.

Le budget de lutte contre le sida est important

Van Manivong (*KPL*), Pany Phommaly (*journal de la sécurité*) et Phouangphayom Kanhala (*KPL*)

« *Cette année, les deux centres de la capitale Vientiane, à l'hôpital Setthathirath et à l'hôpital Mahosot, ont traité respectivement 528 et 551 malades avec un budget insuffisant d'environ 305 000 dollars. En effet les médicaments anti-rétroviraux pour un malade du sida coûtent à 450 dollars par an et ils ne représentent qu'une partie de la prise en charge. Il y a besoin d'autres médicaments, d'analyses de sang… Il faut également former et rémunérer le personnel soignant, payer le transport des malades éloignés du centre*», explique Le Dr Chanthone Khamsipounheuang, chef adjoint du centre de lutte contre le sida et les maladies sexuellement transmissibles. Cet argent provient à 98 % de fonds étrangers, essentiellement du *Global Fund*. Ce budget n'est pas suffisant face à la demande qui augmente en permanence.

Le docteur Amphone Philaketh, chef adjoint du service du plan auprès du centre de lutte contre le sida explique que pour les cinq ans à venir, le Laos devrait recevoir 54 millions de dollars pour lutter contre le sida.



Une femme pauvre sauvée grâce à la générosité des médecins

Dans le cadre du plan gouvernemental de lutte contre la pauvreté, le ministère de la Santé a décidé d'instaurer en priorité la gratuité des accouchements dans les hôpitaux, démentant ainsi l'adage selon lequel les riches ne vont pas en prison alors que les pauvres ne vont pas à l'hôpital.

Phetphoxay Sèngpaseuth

La réduction du taux de mortalité des mères et des enfants est une priorité absolue du gouvernement, et en particulier du ministère de la Santé. Dans le cadre du plan gouvernemental de lutte contre la pauvreté, ce dernier veut donc assurer la gratuité des accouchements dans les hôpitaux. La direction de l'hôpital de la Mère et de l'enfant a organisé à ce sujet une conférence de presse à Vientiane, la semaine dernière, pour évoquer le cas de Mme Bounma, âgée de 30 ans, et de son bébé, admis à l'hôpital le 1er août et sauvés grâce à la mise en place de cette politique de santé publique. Cette femme, habitante du village de Phongnam, district de Kham, province Xiengkhouang, a été admise au terme de sa grossesse à l'hôpital de cette province. Les médecins de l'hôpital, jugeant son état de santé inquiétant et n'ayant pas sur place les moyens techniques nécessaires pour traiter la patiente, ont décidé de la transférer à Vientiane, où elle a été prise en charge par l'hôpital de la Mère et de l'enfant, à la demande de l'hôpital provincial. L'équipe médicale a alors constaté avec inquiétude l'état de faiblesse de la patiente. Après lui avoir fait passer de nombreux examens, les médecins ont décelé chez elle plusieurs pathologies graves, dont une leucémie et une hypertension accompagnée de troubles respiratoires et d'œdèmes. Des analyses complémentaires révéleront plus tard que son taux sanguin d'hématocrite s'élevait à 25 000 plaquettes alors que chez une personne en bonne santé il doit être de 100 000 à 250 000 plaquettes. Pour faire remonter son taux d'hématocrite et mener à bien son accouchement, une transfusion sanguine s'imposait de toute urgence. Mais les médecins ont été confrontés à une autre difficulté : le groupe sanguin de leur patiente était le O, le moins courant, et, fatalité, le Centre de transfusion sanguine de Vientiane ne disposait plus de poches de sang de ce groupe.

Le directeur de l'hôpital de la Mère et de l'enfant, le Dr Bouavanh Saensathit, raconte : « *Nous savions qu'elle et l'enfant mourraient si rien n'était tenté et son cas nécessitait une transfusion d'urgence. Les médecins et les membres du personnel de l'hôpital appartenant au groupe O ce sont alors spontanément proposés pour donner leur sang. Après cela, elle a pu mettre au monde son enfant. Je suis fier de compter parmi le personnel de l'hôpital des employés aussi solidaires et altruistes qui, grâce à leur geste de générosité, ont sauvé la vie de cette jeune femme et de son enfant. On dit parfois que les riches n'entrent pas en prison tandis que les pauvres n'ont pas accès à l'hôpital : eh bien c'est faux désormais.*»



Mme Bounma.

Le mari de Mme Bounma témoigne : « *Quand j'ai entendu les médecins de l'hôpital de Xiengkhouang, j'ai cru que j'allais perdre ma femme et mon enfant. J'étais complètement désemparé mais l'espoir m'est revenu quand ils les ont dirigés sur Vientiane, à l'hôpital de la Mère et de l'enfant. Là, les médecins se sont montrés rassurants. Je voudrais remercier aujourd'hui le personnel de l'hôpital, sans qui ma femme et mon enfant ne seraient plus de ce monde, et témoigner ma reconnaissance au gouvernement, car la politique de santé publique mise en place actuellement nous a permis, bien qu'étant pauvres, l'accès aux soins gratuits et de ce fait a sauvé ma famille.* »

L'Union Européenne promeut la sécurité alimentaire

Bouaphanh Vibounsak

La délégation de la Commission européenne au Laos a organisé les 9 et 10 août, à l'hôtel Mercure de Vientiane (l'ancien hôtel Novotel), un séminaire sur la sécurité alimentaire visant à encourager les pratiques de collaboration et de concertation entre les acteurs travaillant dans ce secteur au Laos. Le séminaire a été ouvert par le directeur adjoint du cabinet du ministre de l'Agriculture et des forêts, M. Sousath Xayakoummane, en présence du chargé d'affaires p.i. de la délégation de la Commission européenne au Laos, M. Henry Prankerd, des partenaires du projet, des experts gouvernementaux et des représentants des institutions actives dans la sécurité alimentaire dans le pays, soit une cinquantaine de personnes. La première journée, les participants ont visité l'usine de décorticage du riz de la province de Borikhamxay, récemment modernisée puis, le deuxième jour, ils se sont réunis pour faire le point sur les résultats des diverses actions menées au Laos dans le domaine de la sécurité alimentaire et pour définir la stratégie à adopter.

« *La sécurité alimentaire est un enjeu important dans la lutte que le gouvernement lao mène contre la malnutrition et la pauvreté,* a rappelé M. Henry Prankerd à l'ouverture du séminaire. *Nous travaillons avec plusieurs partenaires dans ce domaine et cette rencontre nous permet de tirer les leçons de nos efforts communs et de comparer nos expériences pour renforcer notre collaboration*. »

L'Union Européenne conduit de nombreux projets de sécurité alimentaire, à hauteur de 21 millions d'euros (environ de 30 millions de dollars), principalement dans les districts pauvres. La sécurité alimentaire est assurée lorsque les populations concernées disposent de continue d'une nourriture suffisante, saine et nutritive, répondant à leurs besoins énergétiques et à leurs préférences alimentaires et leur permettant de mener une vie saine et active. Les projets reposent à cette fin sur une approche à multiples facettes visant à améliorer la santé et l'état nutritionnel ainsi que la productivité agricole, à créer les infrastructures nécessaires et à faciliter l'accès aux marchés. Ils visent également à doter d'activités rémunératrices les personnes les plus vulnérables, et cherchent à s'assurer la participation des bénéficiaires, ce qui renforce la durabilité des actions menées.



M. Henry Prankerd et M. Sousath Xayakoummane



Produits lao : un accès plus facile au marché européen

Bouaphanh Vibounsak

Des fonctionnaires du ministère de l'Industrie et du commerce et des responsables d'entreprises exportant vers le marché européen ont participé le 8 août dernier, à Vientiane, à un séminaire sur les modifications que vient d'apporter l'Union Européenne aux règles d'origine applicables aux marchandises importées en Europe et sur les conséquences de ces modifications, qui vont faciliter l'accès des produits lao au marché européen. Ce séminaire était organisé par la délégation de la Commission européenne au Laos, en collaboration avec le département de l'import-export du ministère de l'Industrie et du commerce. Le chargé d'affaires p.i. de l'UE au Laos, M. Henry Prankerd, a souligné : « *Les nouvelles règles d'origine concernant les marchandises importées dans l'UE sont très favorables aux pays les moins avancés, et en particulier à la RDP Lao, dans le cadre du système européen de préférences généralisées. Elles simplifieront pour ces pays l'accès des marchandises au marché européen, et en particulier faciliteront la tâche des producteurs et exportateurs du Laos.* »

Les règles d'origine des marchandises appliquées désormais par l'UE prévoient des tarifs douaniers très favorables pour les pays les moins avancés, dont les marchandises pourront être exportées librement en Europe, à l'exception des armes. Ces nouvelles règles vont donc contribuer à renforcer les relations commerciales et l'investissement entre le Laos et l'Europe. Les règles d'origine des marchandises importées en Europe ont été instaurées en 1970. Elles ont évolué au fil du temps pour simplifier et d'alléger les formalités, afin de répondre aux objectifs de développement et permettre aux pays en développement de les comprendre et de s'y conformer plus facilement. La dernière réforme des règles d'origine a pris effet le 1er janvier 2011.

En 2009, le montant total du commerce UE-Laos était de 227 millions d'euros. Les principales exportations du Laos vers l'UE sont des vêtements et des textiles, qui représentent 71 % des produits exportés. L'un des objectifs de la Chambre européenne de commerce et d'industrie en RDP Lao, instituée cette année et qui travaille en étroite collaboration avec la Chambre nationale lao de commerce et d'industrie, est de renforcer les investissements et les relations commerciales entre les Laos et les pays de l'Union Européenne.



14e anniversaire de l'adhésion de la RDP Lao à l'ASEAN

Phong Thammavongsa

A l'occasion de la célébration du 44e anniversaire de la création de l'ASEAN (8 août 1967-8 août 2011) et du 14e anniversaire de l'adhésion de la RDP Lao à cette organisation (23 juillet 1997-23 juillet 2011) une cérémonie a été organisée le 29 juillet 2011 au ministère des Affaires étrangères, au cours de laquelle le sous-ministre des Affaires étrangères (MAE), M. Alounkèo Kittikhoun, a hissé le drapeau de l'ASEAN aux côtés du drapeau national, sur le même mât, en compagnie de fonctionnaires du secrétariat de l'ASEAN au Laos et du département de l'ASEAN du ministère des Affaires étrangères. Etaient présents des représentants des trois piliers de la communauté de l'ASEAN de la RDP Lao, des directeurs des départements du MAE et de divers ministères concernés. Cette mise en valeur du drapeau de l'ASEAN faisait suite à une décision adoptée le 6 mai 2011par les ministres des Affaires étrangères des pays de l'ASEAN, au cours du 8e Conseil de coordination de l'ASEAN, à Jakarta (Indonésie). Selon cette décision, tous les pays membres de l'ASEAN doivent installer le drapeau de l'ASEAN dans leur secrétariat national, dans leurs ambassades et leurs consulats.

A cette occasion, le vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, a délivré un message dans lequel il a annoncé que, l'année précédente, l'ASEAN avait dû faire face à de nombreux défis tels que les problèmes de politique et de stabilité, les catastrophes naturelles, l'insuffisance alimentaire et énergétique. Elle a montré qu'elle était capable de relever ces défis, ce qui a contribué à la protection et la promotion de la paix, à la stabilité et à la coopération régionale et mondiale. Les dix pays que compte l'ASEAN diffèrent par leur régime politique, leur culture et leurs traditions, mais leur organisation commune a montré sa force au cours des années et s'apprête à donner naissance, en 2015, à la Communauté de l'ASEAN, qui reposera sur trois piliers: politique et sécurité, économie, société et culture.

Depuis son adhésion à l'ASEAN, il y a 14 ans, la RDP Lao a consacré de nombreux efforts aux travaux menés en commun par les Etats membres en faveur de la paix, de l'indépendance, de l'amitié et de la coopération entre les pays, et pour développer les relations avec les autres pays de la région et des autres parties du monde. L'intégration économique des Etats membres a progressé, notamment par l'édification, entre eux et avec leurs partenaires, d'une zone de libre-échange qui concerne le commerce, les services, l'investissement et d'autres domaines économiques. La RDP Lao se prépare d'ailleurs à être admise également au sein de l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC), ce qui marquera l'intégration économique du pays dans le monde.

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com



Le concours annuel des jeunes concepteurs de robots aura lieu à la fin de l'année.

Des ateliers de robotique pour les étudiants

Sonesavanh Souliyaphack

Pour préparer le concours annuel des jeunes concepteurs de robots, qui aura lieu vers la fin de l'année, des étudiants en génie mécanique, électrique et en technologies de l'information et des télécommunications de divers établissements de la capitale ont été invités à participer à un atelier de robotique de deux jours (8 et 9 août), à la faculté d'ingénierie de Sokpaluang, à Vientiane. Ils provenaient des établissements suivants: faculté d'ingénierie et d'architecture de Sokpaluang, Ecole technique Vientiane-Hanoi, Centre de formation technique Laos-Japon, Ecole technique lao-allemande, Université nationale du Laos (UNL), faculté des sciences informatiques, département des technologies de l'information et de la communication, département électronique et télécommunications, Institut de technologie Susaka, College polytechnique de Vientiane. L'atelier était organisé avec le concours de l'Université japonaise de Tokai. Les étudiants ont pu élargir leurs connaissances sur le fonctionnement des micro-processeurs utilisés dans les robots, sur la maîtrise des systèmes mécaniques articulés, sur la programmation des trajectoires du robot et sur la modélisation des systèmes robotiques. « *L'atelier permettra aux étudiants d'ingénierie du Laos de parfaire leurs connaissances et leurs compétences* », a déclaré le doyen des affaires académiques de la faculté d'ingénierie de l'UNL, le Prof Dr. Southisombath Khamphouy, lors de l'ouverture de l'atelier. Il permettra également de préparer les étudiants au concours de robotique et aux activités qui seront organisées cette année dans le cadre du 15e anniversaire de l'Université nationale du Laos, en novembre prochain. Un professeur de l'Université de Tokai, le Dr Toshiro Iijima, a souligné : « *L'Université de Tokai est consciente de l'importance du développement des ressources humaines et est heureuse de contribuer à l'organisation du concours annuel de robotique et de cet atelier en fournissant le matériel nécessaire à la conception des robots.* » Il a encouragé les étudiants de la faculté à retenir les enseignements de cet atelier pour en tirer profit ensuite dans le cadre de leur profession.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Formation des professeurs des matières scientifiques des classes bilingues

M. Ly Foung, directeur de l'enseignement secondaire du ministère de l'Education laotien et M. Philippe Mallein, attaché de coopération pour le français près l'ambassade de France ont ouvert le mardi 9 août 2011 la semaine de formation intensive destinée aux professeurs de biologie, chimie et physique des lycées bilingues du Laos. Assurée par les conseillers pédagogiques de ces matières, cette formation a regroupé 22 enseignants des 4 sites Vientiane, Paksé, Savannakhet et Luang Prabang pour travailler, entres autres, sur la progression et le contenu des leçons pour les classes de terminale dont les programmes sont encore



en cours d'élaboration et de traduction suite à l'ajout depuis la rentrée dernière d'une année supplémentaire dans le nouveau cursus scolaire. M. Philippe Mallein a profité de cette occasion pour annoncer à ses partenaires « *la prolongation du projet de valorisation en français qui est reconduit jusqu'en 2015 et a souligné la place primordiale des classes bilingues dans les projets de coopération de l'ambassade de France. Je souhaiterais également dire,* a-t-il rajouté, *que les professeurs de matières scientifiques détiennent un rôle très important dans la structure du système bilingue qui en effet repose sur l'enseignement en langue française de ces différentes matières.* » M. Ly Foung a profité de cette rencontre pour remercier le service de coopération et d'action culturelle pour son constant soutien et a félicité les participants pour leur implication.

Formation didactique en français, langue professionnelle : affaires et tourisme

Dans le cadre de la professionnalisation des études à l'Université Nationale du Laos, un projet de mise en place d'un centre de formation et de certification en français sur objectifs spécifiques (FOS) est actuellement à l'étude. Le résultat à moyen terme est de proposer un système de formation et de certification « sur mesure» en français professionnel dans le domaine des affaires et du tourisme adapté aux réalités et aux besoins du public laotien. Dans l'optique de sa mise en œuvre, une formation des enseignants amenés à intervenir au sein de ce centre s'est tenue fin juillet dans les locaux du CPF de Vientiane (Centre provincial francophone) situé sur le campus de Dong Dok. Ainsi les 11 collègues sélectionnés, issus du Lycée de Vientiane, de la Faculté des Lettres, des Sciences de l'Education, d'Agriculture et de l'université des Sciences de la Santé ont eu à suivre en mai un mini stage dans une entreprise afin d'acquérir une vision plus concrète des tâches réalisées par des professionnels dans les domaines visés. Encadrés ensuite par Mme Hana Farid, coordinatrice et responsable du FOS (français sur objectifs spécifiques) à l'Institut français du Caire, ces professeurs ont pu développer durant les deux semaines de formation leurs réflexions, leurs connaissances et leurs compétences dans l'élaboration de programme, d'outils et de documents de travail. Pour M. Bounthièm Phoummychith, directeur adjoint du département de français de l'UNL : « *J'ai beaucoup apprécié cette formation qui a bousculé et remis en questions nos habitudes de travail. J'ai pu y acquérir des notions supplémentaires qui me permettront d'aider mes étudiants à progresser en leur proposant, en plus des cours de FLE (français langue étrangère), des contenus plus professionnels qui correspondront aux compétences attendues sur le marché du travail. Je suis certain que cela stimulera leur attention et leur motivation. Auparavant j'ai déjà eu l'occasion de traiter de thèmes culinaires ou liés à la restauration et j'aimerais aborder celui des sciences et techniques ou de*



l'environnement qui, les uns comme les autres, peuvent être reliés au français du tourisme. Il est dommage que tous les professeurs ne puissent pas participer à cette formation étant donné la nécessité de plus en plus prégnante d'adapter nos enseignements pour répondre au mieux aux attentes du monde professionnel. ». Mlle Philavanh Phomlasy, professeur à la faculté d'Agriculture, partage l'opinion de son collègue et tient par ailleurs à souligner combien elle a apprécié cette formation qui lui a offert l'opportunité de rencontrer et d'échanger avec des collègues enseignant le français dans d'autres établissements scolaires ou départements des universités. Quant à M. Tingkham Lidpangna, il a choisi de suivre cette formation « *afin d'être plus apte à comprendre la démarche et ainsi pouvoir s'y référer pour créer du matériel pour un enseignement du français plus adapté aux étudiants en médecine à l'université des Sciences de la santé* ». Après cette première formation qui a permis de donner ou de consolider des bases de FOS, tous les participants ont exprimé leur souhait de poursuivre le travail et de se retrouver lors d'une formation complémentaire.

Des marchandises du Laos bientôt exportées par un nouveau port vietnamien

Somphavanh Siramath



Le groupe vietnamien Hoang Khoang vient d'investir 250 millions de dollars dans la construction d'un port fluvial à Dong Gio Linh, ville riveraine de la Nam Leuk située dans le district de Gio Linh, province vietnamienne de Quang Tri. Le groupe entend ainsi acheminer par voie maritime les produits des usines qu'il possède au Laos, dans les provinces de Savannakhet et de Khammouane, pour les exporter vers l'Europe et les Etats-Unis. La pose de la première pierre a récemment eu lieu à Dong Gio Linh, en présence du président du conseil d'administration du groupe Hoang Khoang, M. Nguyen Hoang Tuyen.

Le groupe Hoang Khoang a investi au Laos dans divers domaines. Plus de 50 millions de dollars ont notamment été affectés à la culture du jacquier et de plantes médicinales dans les districts de Boualapha, province de Khammouane, et de Thapangthong, province de Savannakhet. La production de ces exploitations transitera à l'avenir par le port de Dong Gio Linh. Hoang Khoang a aussi investi dans plusieurs autres pays, dans les mêmes secteurs et dans la fabrication de médicaments. Au Laos, le groupe soutient le secteur de l'éducation dans les zones de ses exploitations. Il a ainsi octroyé 300 millions de dongs (14 500 dollars environ) aux autorités des provinces concernées en faveur des enfants défavorisés.

Les investissements vietnamiens sont en croissance continue au Laos. Selon le département de l'Investissement étranger du ministère vietnamien du Plan et de l'investissement, le Vietnam compte 197 projets au Laos, représentant 3,3 milliards de dollars. Le Laos figure en bonne place sur la liste des pays et territoires où les entreprises vietnamiennes souhaitent investir. Les investissements du Vietnam ont permis de créer plus de 10 000 emplois, locaux et vietnamiens, contribuant ainsi au développement socio-économique des localités concernées et du Laos en général. Ces trois dernières années, le volume des projets et des investissements du Vietnam au Laos a augmenté rapidement. Des groupes vietnamiens, miniers (charbon et autres minerais), industriels (caoutchouc), ainsi que la compagnie générale Song Da sont actuellement les plus grands investisseurs au Laos dans les domaines de l'exploitation minière, des produits agro-sylvicoles, des télécommunications et de la construction d'infrastructures. Vient ensuite la société Cao Su Dau Tieng Viêt-lao, qui s'apprête à investir 35 millions de dollars dans la plantation d'hévéas (20 000 hectares) dans les districts de Bachiengchaleunsouk, de Pakxong et de Xanasomboun, province de Champassak. La production de ces plantations, qui seront terminées dans le courant de l'année 2015, sera traitéee dans une usine de traitement du caoutchouc que la société a construite dans la province de Champassak.

CCIFL

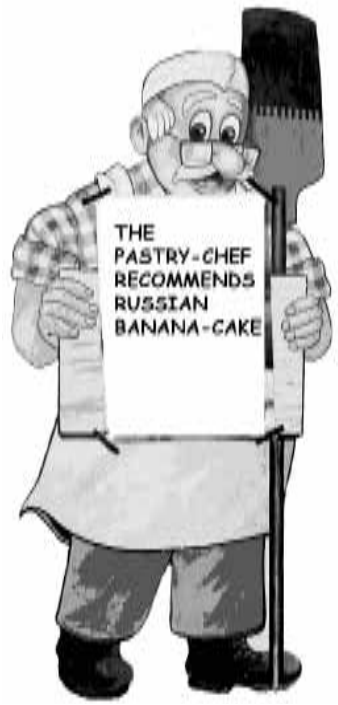
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS

ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ

Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL), association agréée nr. 5598/MdAE 03

B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet : www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

SCANDINAVIAN BAKERY



74/1 Pangkham Rd. P.O.Box 6310
Tel: 21 5199, Fax: 21 5231
E-mail: scandl@laopdr.com
Vientiane, Lao PDR
OPEN EVERY DAY 7AM--- - 9PM

AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE

BAP (Laos)

CONSEILLER PÉDAGOGIQUE POUR LE FRANCAIS

Le Conseiller pédagogique (CP) est sous la direction administrative du responsable de l'implantation. Il travaille en concertation avec les autres CP du Bureau Asie-Pacifique dont la coordination est assurée par le/la responsable régional(e) de l'enseignement du français et assure les fonctions suivantes :

1. Contribuer à la formation des enseignants de français dans le supérieur
2. Promouvoir l'enseignement du français et l'enseignement en français
3. Suivre et coordonner des projets de l'Agence universitaire de la Francophonie dans le domaine de la langue française et de l'enseignement en français
4. Faire le suivi administratif et budgétaire des FUF"

Le poste est basé à Vientiane (Laos) mais peut nécessiter des déplacements nationaux (Laos) ou régionaux (Asie-Pacifique).

Plus précisément il doit :

1. Assurer un suivi régulier de l'enseignement du français dans les formations aidées par l'Agence universitaire de la Francophonie
2. Participer à la formation de formateurs sur des problématiques à déterminer avec les départements et sections de français
3. Participer à la conception et l'animation des universités d'été (enseignants et étudiants), et stages régionaux ou nationaux.
4. Élaborer et organiser des tests d'évaluation ou des épreuves normalisées des compétences des élèves et en assurer la passation et l'analyse
5. Participer aux activités de promotion de la langue française et de l'enseignement en français (concours « dynamique », communication sur l'enseignement en et du français, etc.)
6. Coordonner des projets de l'Agence universitaire de la Francophonie en faveur des départements et sections de français (révision curriculaire, développement de nouvelles formations professionnalisantes, etc.) tout en développant des démarches et des attitudes d'interdisciplinarité
7. Encadrer les stagiaires FLE effectuant leur stage dans l'implantation

Formation et compétences requises

- Master de FLE ou de Sciences du langage option FLE ou l'équivalent (préféren
accordée à un doctorat)
- Connaissance des TICES (technologie de l'information et de la communication pc
l'enseignement supérieur)
- Expérience de conseiller pédagogique et de formateur des formateurs
- Avoir suivi des stages à l'étranger constitue un atout
- Avoir publié des articles de didactique constitue un atout

Classement hiérarchique : Poste local avec possibilité de recrutement régional.
Clôture de l'appel d'offre : 9 septembre 2011
Date de recrutement : 1er octobre 2011
Rémunération : selon la grille en vigueur à l'AUF

Les candidatures –CV et lettre de motivation- doivent être adressées à :
bernard.vanthomme@auf.org

Beerlao, le plus important contribuable

Somphavanh Siramath

En payant cette année, au titre de l'impôt sur les sociétés, plus de 900 milliards de kips, la société Beerlao sera le plus gros contributeur privé au budget de l'Etat : c'est ce qu'a annoncé le chef du marketing de la société Beerlao, M. Khamsone Phèngrattanavong. La société Beerlao compte deux usines, l'une à Vientiane et l'autre dans la province de Champassak. Elles produisent plus de cinq types de bières conditionnées en boîte et en bouteille et de l'eau minérale en bouteille. 98,8 % de la production est destinée à la consommation intérieure et le reste est exporté dans 20 pays.

« *La société Beerlao augmente d'année en année sa capacité de production,* précise M. Khamsone Phèngrattanavong. *L'année dernière, notre production a été de 1,7 million d'hectolitres, dont 428 000 hectolitres d'eau en bouteille. Cette année, nos ventes devraient augmenter de 14 % en ce qui concerne la bière et de 20 % pour l'eau en bouteille.* »

La société Beerlao contribue non seulement au budget de l'Etat mais aussi au financement de divers projets sociaux, comme la sécurité routière, l'attribution de bourses d'études, l'achat de fournitures scolaires en faveur des écoles des districts les plus défavorisés, la préservation et l'entretien des espaces verts de la capitale et plus récemment le soutien aux victimes des catastrophes naturelles.

« *L'année dernière, notre contribution à l'Etat a été de 700 milliards de kips et nous avons consacré un budget de plus de deux milliards de kips à des projets sociaux ou à des œuvres humanitaires,* a-t-il ajouté. *Pour le premier semestre, nous avons versé au fisc 500 milliards de kips et, pour être précis, nous verserons au total 902 milliards de kips à l'Etat, dont 200 millions représentent la part de l'usine de Champassak.* »

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**

Rénovation d'une route principale dans la province de Vientiane

Phong Thammavongsa

Les travaux de rénovation de la route de Ban Chieng (n° 4502), reliant les districts de Meth et de Xanakham, dans la province de Vientiane, commenceront prochainement. A cet effet, la vice-gouverneur de la province de Vientiane, Mme Singkham Khongsavanh et le président de la société Kouangsay pour l'investissement international, M. Renwei, ont signé un mémorandum, le 4 août dernier, en présence du vice-ministre des Travaux publics et des transports, M. Sithong Thongkèo.



Les experts en charge de l'étude de la rénovation de la route de Ban Chieng.

A cette occasion, le chef adjoint du service des Travaux publics et des transports de la province, M. Phouvone Bounvilay a signalé: « *Les travaux commenceront dès que l'étude entreprise par Kouangsay sera terminée. Cette route de 164 km a toujours été un axe stratégique important emprunté quotidiennement par les habitants de la région, notamment par les agriculteurs. Il était essentiel de réhabiliter cette route pour faciliter le transport des marchandises, des biens et des personnes. Ce projet contribuera au développement de notre région et ainsi à la réduction de la pauvreté. Un réseau de transports fiable dans un pays constitue un élément déterminant pour son développement social et économique car il facilite la mobilité, les échanges commerciaux, le tourisme, l'accès à l'emploi et aux services sociaux de base, et la valorisation des ressources.* » Ce projet s'inscrit dans le cadre du plan de développement des infrastructures de la province (2011-2015), approuvé lors du 4e Congrès du Parti de la province de Vientiane. Autrefois, la route de Ban Chieng était une étroite piste de terre difficilement praticable pendant la saison des pluies. En 1998, la route a été goudronnée mais depuis son revêtement s'est dégradé. Le projet qui s'étalera sur trois années, prévoit un élargissement de la route à double sens et un nouveau revêtement en asphalte. Pour réaliser ce projet, les autorités de la province ont contracté un prêt remboursable sur 10 ans. La société Kouangsay a remis aux autorités provinciales une caution de garantie de 100 000 dollars.



M. Hu Yun Cheng et Mme Singkham Khongsavanh, lors de la signature du mémorandum.

Parallèlement à ce projet, la vice-gouverneur de la province de Vientiane, Mme Singkham Khongsavanh et le président de la société chinoise, Sinh Ninhom An Hu, M. Hu Yun Cheng ont signé un mémorandum sur le projet de développement municipal de la province, en présence du membre du Comité central du Parti, gouverneur de la province de Vientiane, M. Khammeung Phongthady, du vice-ministre du Plan et de l'investissement, le Dr Bounthavy Sisouphanthong, vice-ministre du Plan et de l'investisseemnt et des autorités concernées de la province.



La réunion a été coprésidée par M. Alounkèo Kittikhoun et M Pham Minh.

Réunion consultative sur le PNUAD 2012-2015

Somphavanh Siramath

Le ministère des Affaires étrangères en coopération avec les institutions du système des Nations Unies représentées au Laos a récemment organisé une réunion de consultation sur le Plan-cadre des Nations Unies pour l'aide au développement (PNUAD) 2012-2015. La réunion a été coprésidée par le sous-ministre des Affaires étrangères, M. Alounkèo Kittikhoun et le représentant résident du Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD), M Pham Minh, en présence des représentants des ministères et des organisations concernés. Elle avait pour objectif de contribuer à la préparation du document du Plan-cadre des Nations Unies pour l'assistance au développement afin qu'il soit aligné sur le cycle de planification nationale et les priorités du plan quinquennal national de développement socio-économique. Le programme appuiera la mise en œuvre de la stratégie nationale concernant les secteurs de l'éducation, de l'agriculture, de l'industrie, du commerce, de l'environnement. Le programme s'emploiera à appuyer le plan de mise en valeur des ressources humaines, le plan de lutte contre la pauvreté, le plan de lutte contre la drogue et le trafic humain et le plan d'élimination des bombes non explosées.

« *C'est notre troisième réunion consultative sur le PNUAD que nous menons afin d'élaborer un consensus sur les domaines clés sur lesquels le PNUAD devrait se concentrer au cours de ces cinq prochaines années,* a déclaré, M Pham Minh. *Par conséquent, l'objectif principal de cette consultation est de finaliser le Plan d'action du Plan-cadre, pour que toutes les représentations de l'ONU puissent mener à bien leurs mandats correspondants aux orientations du 7e Plan quinquennal de développement socio-économique du gouvernement lao. Le gouvernement lao a longtemps été en faveur de la réforme globale des Nations unies, y compris la réforme de l'ONU au niveau des pays, en vue d'améliorer l'efficience et l'efficacité du système onusien au service de la communauté. Dans ce contexte, nous comprenons l'importance du rôle du PNUAD en tant que cadre « global » que toutes les institutions du système des Nations Unies peuvent utiliser afin d'atteindre un objectif commun. Alors que chaque institution a son propre mandat, le PNUAD donnerait une orientation commune vers les objectifs de développement du gouvernement. Ce plan-cadre couvre presque tous les domaines importants intégrés dans le septième plan quinquennal de développement socio-économique, par exemple, la croissance économique durable, les services publics, l'éducation et la protection sociale, la sécurité alimentaire et la nutrition, le changements climatiques, les maladies sexuellement transmissible, la gestion durable des ressources naturelles, en cas de catastrophe, les UXO et la santé reproductive.* »



Pull-T Club reçoit le prix Lao Music Award 2011 de la meilleure chanson de hip hop.



L'affiche du groupe

Les Pull-T Club en concert à Hua Hine

Sonesavanh Souliyaphack

Les Pull-T Club, le célèbre groupe lao de hip hop vient d'annoncer sa participation au concert international, «DNA Hip Hop Fun Festival Concert 2011 », qui aura lieu dans la ville de Hua Hine (Thaïlande), le 8 septembre prochain. Les plus grands groupes de hip hop internationaux y sont attendus et le spectacle promet d'être grandiose. Après de longues tournées dans les provinces lao et à l'étranger, les Pull-T Club, ont acquis une sérieuse réputation auprès des amateurs de Hip Hop. Ils sont actuellement sous contrat avec la maison de production de disque Indee Records, qui a su déceler rapidement leur talent. L'année 2010 a été pour eux celle de la consécration car leur nouvel album a remporté un succès national. Leurs titres comme *Horm* (parfumé), *Long* (tomber amoureux) et *Last Love*, sont diffusés en boucle sur les ondes radio. De même pour les CD-vidéos des Pull-T Club qui n'ont pas le temps de prendre la poussière dans les bacs des magasins car le public aime les écouter chanter mais prend aussi un grand plaisir à les voir danser. Le style, le charme et l énergie qui animent ce groupe, lui a permis de devenir l'un des préférés de la jeunesse lao, notamment des jeunes filles. Leurs chansons figurent actuellement dans les 10 premières des « hit-parades » des stations de radio et elles sont les plus sollicitées par les auditeurs.

Le groupe Modern Dance recherche un acteur

Sonesavanh Souliyaphack

Les Modern Dance, viennent d'enregistrer leur dernier album. Il sera le deuxième produit par la maison de disque Indee Records. Pour annoncer la nouvelle aux fans du groupe, une soirée sponsorisée par Spy Wine Cooler à Vientiane. Après une longue absence sur la scène musicale lao, le public a été ravi d'apprendre la nouvelle et combler d'entendre quelques nouvelles chansons. Le groupe n'était pas apparu sur scène depuis trois ans car il était engagé par la société de boissons Spy Wine Cooler pour faire la promotion de ses produits. Très populaire dans tout le pays, ces jeunes professionnels de la chanson et de la danse représentent un idéal pour la jeunesse lao. L'amour, l'espoir et le bonheur de vivre sont les thèmes principaux de leurs chansons. Au cours de la soirée, le groupe a également fait l'annonce de la recherche d'un jeune acteur pour jouer dans un clip vidéo le rôle du héro d'une de leurs dernières chansons. Ce dernier aura pour partenaire Miss Lux 2009. Il devra avoir entre 18 et 25 ans et mesurer pas moins de 1,65 m. La candidature est ouverte aux jeunes hommes de toutes les nationalités.



Le quatre artistes (à droite) lors de la soirée d'annonce.

Pour plus information sur le projet « Modern Dance's MV Star Search 2011 » visitez le website www.facebook.com/indee ou téléphonez au 201-263162.

Une licence en langue Lao et en communication pour devenir journaliste

Sonesavanh Souliyaphack



Mlle Kèoviengkhone Dokfangdèng

Mlle Kèoviengkhone Dokfangdèng, étudiante au département de la langue lao et de la communication, à la faculté des lettres de l'Université nationale du Laos (UNL), vient d'obtenir une licence en langue lao et en communication. Agée de 21 ans, elle est l'aînée d'une famille de cinq enfants. Originaire de Saravane, Kèoviengkhone, a étudié au lycée de cette province jusqu'en 2006. Grâce à ses bons résultats, elle obtient une bourse qui lui permet de poursuivre ses études en langue lao et en communication à UNL pendant cinq années. « *Nous avons été que trois étudiants de la même promotion à obtenir une bourse pour continuer notre études à Vientiane* » se souvient-elle. La première année à l'UNL, elle étudie à la faculté de l'éducation fondamentale, puis, la deuxième année, elle s'oriente vers ce qui l'intéresse vraiment et s'inscrit à la faculté des lettres, au département de la Langue Lao et de la communication. Dans ce dernier, on lui a demandé de choisir entre deux médias, la presse écrite ou l'audio-visuel et elle opta pour la presse écrite. « *La presse écrite est pour moi la base du journalisme et cela me paraissait plus facile.* », a-t-elle confié. En attendant de recevoir son diplôme, elle travaille actuellement à l'écriture de son rapport de fin d'étude en même temps que deux de ses amies de la troisième promotion. Elle a choisi pour thème «*Education de la mission 7 van hun sa* » 7 jours de bonne humeur. C'est une émission quotidienne de la Télévision nationale lao diffusée sur la chaîne 3.

« *J'ai choisi ce sujet car cela m'a permis de découvrir l'univers de la télévision, de découvrir comment étaient organisés le journal télévisé, les émissions de variétés, les émissions pour la jeunesse, les programmes culturels et éducatifs et bien d'autres choses, notamment interviewer le personnel, les techniciens, les animateurs et même quelques vedettes.*», a t-elle précisé. Dans le cadre de son cursus universitaire, elle a effectué deux stages, un premier en troisième année dans la rédaction du Journal de l'Armé (un mois) et le deuxième, en quatrième année, dans la rédaction du Journal de Jeunesse populaire révolutionnaire lao (six semaines).Ces deux expériences dans un milieu journalistique professionnel ont approfondi ces connaissances, notamment dans la rédaction d'articles.

Kèoviengkhone Dokfangdèng a aussi obtenu un diplôme en langue anglaise, au collège Sahakith Samphanh, en 2010. Elle a participé à de nombreuses activités de l'UNL, notamment dans le cadre des animations des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est 2009 et de la célébration du 450e anniversaire de la capitale Vientiane.

Tournesol

Helianthusannuus Asteraceae

Biba Vilayleck

Bouathong ou Dok Tavén: lao et thaï
Chuk rat : cambodgien
Sunflower : anglais
Soleil : français

Comme le maïs, le tournesol est une plante américaine rapportée du Nouveau Monde par les Espagnols, comme le maïs également c'est une plante avec laquelle les agronomes ont fait de multiples expériences et créé des OGM et, comme le maïs encore, l'écologie du tournesol est paradoxale.

Ce « soleil » est une grande plante annuelle, à tige très forte et peu ramifiée, pouvant atteindre jusqu'à 4 m de hauteur. Ses feuilles sont simples, en forme de cœur, alternes, rugueuses au toucher. Les têtes florales sont larges(30 cm) et lourdes de quelques 1500 fleurs ; elles sont formées sur leur pourtour de fleurs ligulées, ressemblant à des pétales jaunes et au centre, de fleurs tubulaires jaune pâle ou rouge foncé. Les fruits sont des akènes à deux arêtes. La disposition des fleurs centrales (ou fleurons), ou des graines, sur le réceptacle dessine des spirales répondant à des règles précises, tournant soit dans le sens des aiguilles d'une montre, soit en sens inverse. Comme son nom l'indique le tournesol est soumis à l'héliotropisme, c'est-à-dire qu'il « tourne avec le soleil » ; plus exactement les feuilles du jeune plant suivent le soleil tout au long de la journée leur permettant ainsi une exposition maximale pour assurer la photosynthèse. Puis au début de la floraison la fleur s'oriente définitivement au soleil levant, plus tard, elle penchera vers la terre sous le poids des graines.

Le tournesol qui a une forte valeur symbolique dans plusieurs cultures amérindiennes a été introduit en Europe d'abord comme plante ornementale ; puis ses graines ont été consommées grillées comme amuse-gueule **(pipas** en espagnol) et enfin on en a extrait une huile qui est maintenant la troisième huile alimentaire mondiale ;elle est appréciée pour son équilibre en acides gras et, d'après les nutritionnistes, elle a d'excellentes qualités diététiques. Les tourteaux, résidus de l'extraction de l'huile, sont donnés aux animaux qui peuvent aussi consommer la plante entière comme fourrage. Enfin, L'huile de tournesol, comme l'huile de colza, peut être utilisée directement dans les moteurs diesel comme bio carburant et il est certain que cet usage va donner un nouvel élan à sa production avec le paradoxe que nous évoquions déjà à propos du maïs : la diminution des terres agricoles pour des raisons écologiques !

Heureusement, le tournesol affectionne les climats chauds et secs et il n'est donc pas cultivé au Laos, si ce n'est pour l'ornementation. La langue lao l'assimile à un lotus, **bouathong** signifiant « lotus d'or » ; au Cambodge on a cette même référence, on le nomme « lotus précieux ».

Signalons pour conclure un article du Monde de Juillet 2011 qui décrit près de Fukushima une expérience de décontamination des sols radioactifs par les plantes, une phytoremédiation qui consiste à « réduire la quantité de césium dans le sol » ; les plantes choisies sont l'amarante, le colza et le tournesol.



Le gros capitule du tournesol contient un millier de fleurs.



Sur cette photo prise sur internet on voit nettement les minuscules fleurs composant le capitule.



Graines de tournesol grignotées ou pressées pour obtenir de l'huile.

Brochettes de crevettes à la canne à sucre

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson :

1) Décortiquez 500 g de crevettes crues. Incisez le dos des crevettes. Retirez le boyau.

2) Broyez soigneusement les crevettes à l'aide d'un mixeur en mélangeant deux gousses d'ail et un demi-oignon.

3) Dans un saladier, ajoutez le sucre, le poivre noir, le saumure de poisson, la levure, le lait, l'huile, la maïzena.

4) Ajoutez un œuf et mélangez jusqu'à obtention d'une pâte homogène. Laissez reposer 30 minutes au frigo.

5) Enlevez l'écorce et découpez la canne à sucre en bâtonnets (à défaut de canne à sucre, utiliser de la citronnelle ou des brochettes en bois).

6) Façonnez des boulettes allongées autour des bâtonnets de canne à sucre, d'une couche d'un centimètre d'épaisseur en laissant les deux bouts découverts de 2 cm (si les boulettes sont trop collantes et difficiles à façonner, farinez vos mains).

7) Faites cuire 5 mn à la vapeur.

8) Au moment de servir, mettez les tronçons de canne à sucre au four ou à la grillade 3 à 5 min sur chaque face.

Ingrédients : pour 4 personnes

- 500 g de crevettes crues
- 1/2 oignon
- 2 gousses d'ail
- 1 cuillerée à café de sucre
- Saumure de poisson (nuoc mam)
- poivre noir moulu
- 1 cuillerée à café de levure
- Maïzena
- 2 cuillérées à soupe de lait frais
- 1 cuillerée à soupe d'huile
- 1 œuf
- Canne à sucre



Tourisme : les attraits de la province de Borikhamxay

Somphavanh Siramath



La Nam Kading.

La province de Borikhamxay se situe au centre du Laos, au sud de Vientiane. Il s'agit d'une région de moyenne altitude aux nombreuses forêts tropicales, traversée par des torrents aux eaux turquoise. Borikhamxay, par rapport à d'autres régions du Laos, présente la particularité de posséder une forte minorité de catholiques (de l'ordre de 7 %) et possède une belle petite église. Elle a été créée en 1983 par le regroupement d'une partie de la province de Vientiane et d'une partie de celle de Khammouane. La province de Borikhamxay, dixième province de la RDP Lao avec plus de 200 000 habitants et une superficie totale de 15900 kilomètres, comprend six districts : Pakxane, Khamkeut, Thaphabath, Pakkading, Borikhanh et Viengthong. Chacun comporte de nombreux sites touristiques. Son chef-lieu, Pakxane, est l'un des arrêts habituels pour les voyageurs qui empruntent la route n° 13, le grand axe qui traverse le pays du nord au sud. C'est un gros bourg situé au confluent de la Nam San et du Mékong, qui est un centre administratif et commercial à la fois, assez développé grâce à la présence sur l'autre rive du Mékong de la ville thaïlandaise de Beung Kan, avec un poste frontière réservé aux Lao et aux Thaïlandais. Sa population est essentiellement composée de membres de l'ethnie phuan.

Quelques sites touristiques, culturels et naturels de la province de Borikhamxay :

La pagode de Phra Bat Phonsan (à 80 km de Vientiane) renferme une empreinte du pied de Bouddha ainsi qu'un très grand Bouddha couché.

La Nam Kading (à 50 km à l'est de Pakxane)

Cette rivière, qui se jette dans le Mékong près du village de Pakkading, traverse une vallée forestière entourée de formations calcaires. On peut y croiser quelques espèces rares telles que le langur de François (un singe) ou un mammifère apparenté à la chèvre.



La cascade de Tad Gnong, située dans la réserve forestière de Phou Khao Khouay district de Thaphabath, (à 99 km de Vientiane), est une résurgence de la rivière Gnong. Ouverte à la baignade, la cascade est aménagée d'aires de pique-niques et de sentiers pédestres.

La cascade de Tad Tone, située dans la forêt nationale de Kading, se trouve à proximité du village de Naphong, district de Pakkading. Les visiteurs peuvent bivouaquer près de la cascade ou être hébergés chez l'habitant. La visite de la cascade et de ses environs par des sentiers forestiers, prend deux ou trois jours.

Le village de Naphong, situé sur la route n° 8, est habité par l'ethnie toum. Les visiteurs peuvent y découvrir la vie quotidienne des villageois, rythmée par les travaux des cultures et de l'élevage. Ce village ne dispose pas encore de l'électricité.

Une marche pour la Journée de l'ASEAN

Bouaphanh Vibounsak

C'est dans une atmosphère d'enthousiasme et de bonne humeur que près d'un millier de personnes se sont rassemblées le matin du 6 août au pied du Patouxay, pour participer à une marche de solidarité et de santé organisée par le ministère des Affaires étrangères à l'occasion du 44e anniversaire de la création de l'Association des Nations d'Asie du Sud-Est, (ANASE, ou plus communément ASEAN), le 8 août 1967, institution dont le Laos est devenue membre le 23 juillet 1997. Quelques heures avant son départ, des petits groupes de personnes représentant leur ministère, leur entreprise, leur école ou d'autres établissements se sont constitués ça et là dans les rues, dans les cours des maisons, attendant les derniers retardataires avant de converger vers l'Arc de triomphe et d'y rejoindre la foule déjà présente. Ouverte par le ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, et le ministre de la Défense nationale, M. Douangchay Phichit, la marche a emprunté l'avenue



Le Dr Thongloun Sisoulith

du Lane Xang jusqu'au Palais présidentiel (Hokham), pour revenir ensuite à son point de départ.

« *Nous sommes heureux de célébrer aujourd'hui le 44e anniversaire de la fondation de l'ASEAN,* a déclaré M. Thongloun Sisoulith. *La République Démocratique Populaire Lao, membre de cette organisation depuis le 23 juillet 1997, est fière d'œuvrer à ses côtés pour la promotion de la paix et pour le développement dans la région d'Asie du Sud-Est.* »

L'ASEAN est une organisation politique, économique et culturelle comprenant dix pays d'Asie du Sud-Est. Elle a été fondée en 1967 à Bangkok par cinq pays (Indonésie, Malaisie, Philippines, Singapour et Thaïlande) pour favoriser la croissance et le développement et assurer la stabilité dans la région. Le Brunéi Darussalam a rejoint l'association en 1984, le Vietnam en 1995, le Laos et le Myanmar en 1997 et le Cambodge en 1999. La Papouasie-Nouvelle-Guinée, qui a le statut d'observateur depuis 1976, envisage de présenter sa candidature. Le Timor-Leste a déposé la sienne le 23 juillet 2006 et pourrait devenir membre d'ici 2012. Aujourd'hui, l'organisation a pour priorité de renforcer la coopération et l'assistance mutuelle entre ses membres, d'offrir un cadre propice au règlement des problèmes régionaux et de présenter des positions communes dans les négociations internationales. Un sommet des chefs d'Etat ou de gouvernements est organisé chaque année au mois de novembre. Son secrétariat est installé à Jakarta (Indonésie).

Xiengkhouang s'apprête pour les 9e Jeux nationaux

Bouaphanh Vibounsak

Chaque province constitue actuellement sa sélection d'équipes sportives, en vue des 9e Jeux nationaux, qui se dérouleront du 13 au 21 décembre 2011 à Luang Prabang. La province de Xiengkhouang envisage de participer dans 14 disciplines sur les 25 représentées : football, volley-ball, kator, athlétisme, boxe internationale, lutte, tir au fusil, arbalète, toupie, taekwondo, boxe lao, badminton, pétanque et tennis de table. Le bureau des sports de la province, espère remporter plusieurs médailles d'or, notamment en l'athlétisme, à la toupie et à l'arbalète. Actuellement les athlètes sélectionnés suivent des entrainements poussés pour être aux mieux de leur forme à l'ouverture des Jeux.

« *Cette année nous avons recruté un nombre important de jeunes qui se sont distingués pendant les 4e Jeux scolaires nationaux de Savannakhet,* a déclaré le chef adjoint du bureau de sports de la province



de Xiengkhouang, M. Thongphiou Sipangna. *Malheureusement, nous ne pouvons pas présenter des athlètes dans les 25 disciplines que comporte cet événement sportif car nous manquons d'effectif. Mais nous espérons remporter des médailles d'or dans plusieurs disciplines, notamment dans celles des jeux traditionnels comme la toupie et l'arbalète.* »

Lors des 8e Jeux nationaux 2008 à Champassak, la province de Xiengkhouang n'avait remporté que deux médailles de bronze.



Le 5 août, au bureau du Comité national des sports lao, à Vientiane, a eu lieu une cérémonie de signature d'un mémorandum sur l'intégration des sports dans le programme du ministère de l'Education et des sports. Il a été signé par l'ancien président du Comité national des sports lao, président du Comité olympique lao, le Dr Phouthong Sèng-Akhom (à gauche), et le ministre de l'Education et des sports, le Dr Phankham Viphavanh.



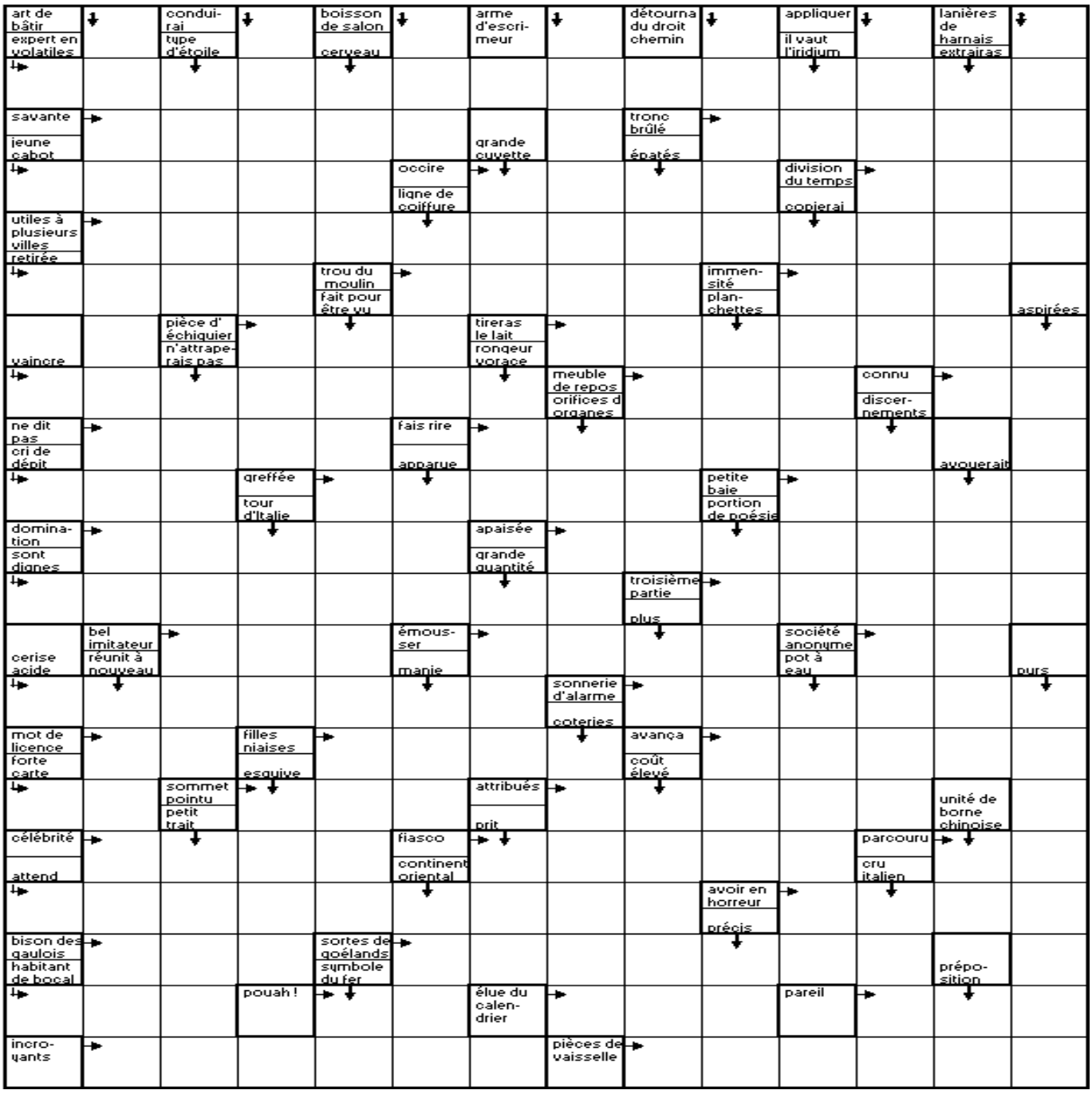
Le directeur général de la Presse lao en langues étrangères, M. Savankhone Razmountry, est salué à son départ à l'aéroport de Wattay pour le Vietnam, le 12 août 2011, par les membres de sa famille et de nombreux fonctionnaires de l'établissement. Il se rend dans ce pays afin d'y suivre une formation philosophique.



La semaine dernière, à Vientiane, le département des soins et de la prévention des maladies infectieuses du ministère de la Santé a organisé une réunion pour établir le bilan du projet d'extension du réseau d'eau potable dans les agglomérations de Vientiane, en présence du directeur adjoint du département des soins et de la prévention des maladies infectieuses, le Dr Bounlay Phommasack



La Presse lao en langues étrangères a organisé le 12 août dernier un séminaire intitulé « Politique du Parti et plan du gouvernement pour le développement du Laos » à l'intention de divers médias. Ouvert par le directeur général adjoint de la Presse lao en langues étrangères, M. Thongsavath Chansombath, le séminaire a été animé par le vice-président du Comité national du conseil pour le développement des communautés rurales et la réduction de la pauvreté, M. Savang Sihavong.



Mots fléchés
Solution du N. 653

■	P	E	■	E	U	D	E	■	R	U	E	E	S	■	E	U	E	■	E	T	O	C	H	E
■	O	B	L	E	S	A	C	■	U	R	E	G	E	R	N	T	S	E	■	N	A	C	K	■
■	I	N	A	B	L	E	■	O	U	R	G	E	■	A	S	E	N	T	O	U	R	■	E	C
■	N	I	M	E	S	■	C	A	S	E	R	■	G	E	■	P	T	S	■	L	E	■	L	A
■	I	M	I	T	A	U	R	■	E	N	T	E	■	R	E	■	L	L	E	S	■	E	C	L
■	S	A	U	C	E	■	O	R	G	E	■	U	R	E	■	G	E	■	N	A	C	K	■	A
■	E	S	A	I	■	D	E	N	T	I	■	R	E	E	■	C	A	S	E	■	S	E	E	■
■	T	E	R	A	I	■	D	E	T	I	■	R	E	E	■	L	A	S	E	■	S	E	E	■
■	P	E	■	E	T	■	O	S	E	■	L	I	■	G	E	■	L	I	■	E	■	U	S	H
■	J	E	T	I	■	O	S	E	■	L	I	■	G	E	■	A	I	■	T	O	U	■	U	B
■	D	E	■	E	T	■	H	O	S	E	■	A	R	T	E	■	G	A	■	T	■	R	A	S
■	E	S	A	I	■	D	E	■	A	R	T	E	■	N	E	S	■	O	U	I	■	R	E	■
■	R	A	I	■	D	E	■	A	R	S	E	■	N	D	E	■	A	R	S	O	U	■	E	R
■	E	R	■	E	T	■	O	C	■	A	R	T	E	■	R	E	■	A	R	T	■	R	E	■
■	A	■	E	■	O	C	■	R	E	■	N	D	E	■	A	R	E	■	E	R	R	E	■	A
■	T	E	■	O	C	■	R	R	H	O	S	E	■	A	R	T	E	■	A	R	S	■	I	T
■	E	■	D	E	■	G	R	E	■	S	E	M	E	■	E	N	T	■	A	R	E	■	S	A
■	R	E	■	O	R	D	U	R	E	■	S	E	S	S	E	■	E	N	T	■	A	R	E	■
■	E	■	G	R	E	■	D	U	N	E	■	O	R	G	A	T	E	S	■	A	R	T	E	■
■	I	N	D	E	T	E	R	M	I	N	A	B	L	E	■	O	P	E	■	I	N	D	E	■

Le proverbe de la semaine

Se prendre pour plus important; commencer à avoir la grosse tête

ທຳທ່າສະຫງວ; ເຊື່ອກສາມວາ ຫາລ່ວມຊ້າງຍວດຍ້າງຕົ້ນເອງ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

Ce qu'on donne aux méchants, toujours on le regrette... Laissez-leur prendre un pied chez vous, ils en auront bientôt pris quatre.

Jean De La Fontaine

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Avec Uranus en harmonie, vous ne tenez pas en place, vous faites mille choses à la fois mais vous arrivez le plus souvent à vous en sortir.

Taureau 21 avril - 21 mai
Vous retrouvez une certaine confiance en vous, en vos réelles capacités. Et vous avez parfois l'impression de vivre une seconde naissance. Jupiter est avec vous !

Gémeaux 21 mai - 21 juin
Cette semaine pourrait être consacrée à une formation ou un enseignement particulier. Vous pouvez en tirer de grands bénéfices si vous redoublez d'attention et d'intérêt sincère.

Cancer 22 juin - 22 juillet
Un rendez-vous, un entretien ou une réunion pourrait vous ouvrir de nombreuses portes très intéressantes. L'anticipation vous permettra de supprimer vos doutes et vos incertitudes.

Lion 23 juillet - 22 août
Cette semaine sera importante, elle vous donnera l'occasion de clarifier les situations complexes, et de dissiper les malentendus.

Vierge 23 août - 22 septembre
Une personne de votre entourage pourrait vous apprendre beaucoup par ses expériences. Alors, n'hésitez pas à la consulter, en cas de besoin.

Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Vous devriez faire un bilan, afin de redéfinir vos réels désirs. Une remise en question ?...

Balance 23 septembre - 22 octobre
Il existe une possibilité pour une nouvelle rencontre, avec un fort potentiel d'amitié prolongée, ou peut-être une relation plus intime. Ce sera à vous de voir !

Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Cette semaine, il faudra surveiller votre budget de près, car vous aurez tendance à mettre les mains dans les poches facilement.

Capricorne 21 décembre - 19 janvier
C'est une bonne semaine pour prendre un nouveau départ. Si vous faisiez quelques changements dans votre vie affective, vous pourriez chambouler votre vie, et cela très positivement.

Verseau 20 janvier - 18 février
Vous pourriez avoir un problème d'insomnie, cette semaine. Il serait conseillé d'éviter tous les excitants comme le thé ou le café.

Poisson 19 février - 20 mars
Vous devriez accorder plus de temps à la réflexion. Mais, effectivement, votre meilleure stratégie sera de vous allier.

Ciné Institut français



« Je crois que je l'aime »
Réalisé par Pierre Jolivet (2006)
Avec Vincent Lindon, Sandrine Bonnaire…
Sujet : Lucas, un riche industriel de 43 ans, célibataire, sort tout juste d'un terrible chagrin d'amour. Il rencontre alors Elsa, une jolie céramiste…
Mardi 16 août à 19 h

« Ça brûle » de Claire Simon, samedi 13 août à 19 h.

MUSÉES
Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIXe et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

- **RFI**

- Radio France Internationale. Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« L'intrus »
Réalisation : Claire Denis (2004)
Avec : Michel Subor, Grégoire Colin, Béatrice Dalle,Bambou…
Sujet : Louis Trebor vit reclus dans les hauteurs jurassiennes avec ses deux chiens. Alors qu'il semble ne faire qu'un avec la nature, ses relations avec les hommes paraissent plus difficiles, notamment avec son fils, Sidney…





MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO
Disney · PIXAR TOY STORY 3
BEN 10
Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219

Passez des vacances inoubliables avec Exotissimo...



...Bali, aventure en famille
Passez une semaine à découvrir les merveilles de Bali, à dos d'éléphant, en jeep ou en tyrolienne

EXOTISSIMO TRAVEL
Vietnam - Thailand - Cambodia - Laos - Myanmar - Indonesia

Exotissimo Travel Laos
44 Pangkham Street
Vientiane, Lao PDR
(856)21 241 861-2

www.exotissimo.com
alexia@exotissimo.com


A PROBLEM IS A CHANCE
TO DO YOUR BEST
Carlsberg
COPENHAGEN
That calls for a Carlsberg